

内经精要

主编 郑红斌 包素珍

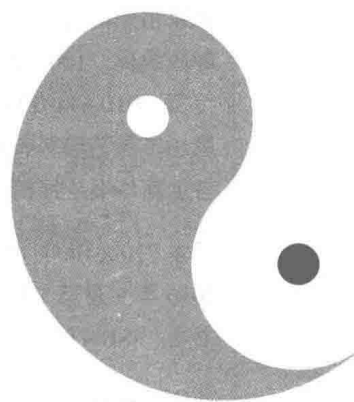
译注

全国百佳图书出版单位
中国中医

内
经
精
要

译
注

主编◎郑红斌 包素珍



中国中医药出版社
· 北 京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

内经精要译注 / 郑红斌, 包素珍主编. —北京: 中国中医药出版社, 2016.9

ISBN 978-7-5132-3610-2

I . ①内… II . ①郑… ②包… III . ①《内经》-译文 ②《内经》-注释 IV . ①R221

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 211398 号

中国中医药出版社出版

北京市朝阳区北三环东路 28 号易亨大厦 16 层

邮政编码 100013

传真 010 64405750

廊坊市晶艺印务有限公司印刷

各地新华书店经销

开本 710×1000 1/16 印张 30 字数 471 千字

2016 年 9 月第 1 版 2016 年 9 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-5132-3610-2

定价 88.00 元

网址 www.cptcm.com

如有印装质量问题请与本社出版部调换

版权专有 侵权必究

社长热线 010 64405720

购书热线 010 64065415 010 64065413

微信服务号 zgzyycbs

书店网址 csln.net/qksd/

官方微博 <http://e.weibo.com/cptcm>

淘宝天猫网址 <http://zgzyycbs.tmall.com>

《内经精要译注》

编委会

主 编 郑红斌 包素珍

副主编 李 慧 夏 璐 刘玉良

编 委 (按姓氏笔画排列)

水楠楠 朱 伟 李丽乐 李灵巧

李美娜 沈建君 张誉引 陈 淇

郑若衡 姜 涛 钱赟达 倪致雅

高雅婷 章卓滢



《黄帝内经》是中华文化宝库中的瑰宝，是中医学经典著作中一部辉煌巨著，向有“群经之祖”“医家之宗”之美誉，是历代学习中医必读之书。本书是按《黄帝内经》学术理论体系对原文进行分类，内容分为阴阳五行、藏象、精气血津液神、经络、发病、病因、病机、诊法、病证、防治原则、养生等，精选原文后设注释、译文、按语栏目。全书选文精当，条分缕析，提纲挈领，简明扼要，体现了作者的学术见解和多年的教学和临床经验，本书不仅适宜中医药院校师生使用，也适合中医爱好者学习参考。

《黄帝内经》(以下简称《内经》)是中医学经典中的一部辉煌巨著,全面地总结了西汉时期及其以前的医学成就,奠基了中医学的理论基础,有“群经之祖”“医家之宗”之美誉,是历代学习中医必读之书,也是中医学教育的基本课程。它不仅主导着中医学的基本发展方向,也指导着中医临床各科的医疗实践,其独特的理论体系与特有的思维方法,以及关于生命科学的论断,奠定了中医理论的基本框架,开启了中医学不断进步的先河,成为中华文化辉煌灿烂的瑰宝。

《内经》原著由于成书年代久远,文辞古奥难懂,医理哲理幽微,于初学者阅读原文困难颇大。虽然历代整理注释《内经》者不乏其人,类分研究演绎经义者也有不少,但是,时至今日,选择其精而要者依据《内经》学术理论体系的基本框架加以分类编写,力求符合现代人快速阅读习惯,并能较快地提高掌握运用《内经》理论能力的辑注工作,对于广大爱好者与初学者而言仍然非常必要。有鉴于此,我们在继承前辈整理研究《内经》条文的基础上,根据多年来教学和临床实践的经验体会,汇集体之力编写了这本《内经精要译注》以飨读者,希望在传承经典、发扬中医学术方面做出我们应有的贡献。

本书所选原文,《黄帝内经素问》以明顾从德重刻影印本(简称顾从德本)、《灵枢经》以明赵府居敬堂本(简称赵府居敬堂本)为底本,并进行必要的校勘。

本书编辑过程中,按《内经》学术理论体系对原文进行分类选辑,内容分为阴阳五行、藏象、精气血津液神、经络、发病、病因、病机、诊法、病证、防治原则、养生共11章。每章下分数节,每节下辑录相关经文条目,列以序号。全书层次较分明,便于读者按章节内容检索学习《内经》要义;每条

经文之后，除明白晓畅者外，一般均加以注释，分别针对原文的难字音义和名词术语进行简要注解、个别重要字词加以校勘说明；其后针对每条经文附加译文，用白话文进行翻译解读，尽可能做到简明扼要、通俗易懂，力求最大限度体现经文的旨意，努力发掘经文的精髓和内涵；重要条文或小节后，又附按语进行提要阐述，针对《内经》理论的深刻内涵，重要的学术观点，以及后人的学术思想发挥，教学中的体会和临床应用指导意义等分别进行提要钩玄，务求更好地阐释经文的微言大义，裨益广大读者。

本书可以作为高等院校课堂教学的参考用书，也可以作为医学生以及中医爱好者研习中医经典的辅助读本，更可以作为写作中医科技文献的检索工具书，同时对西医学习中医者提高中医理论水平也具有一定的参考价值。阅读过程中，通过有选择地撷取《内经》理论精华以及具有较高临床指导意义的经文加以体悟，对于提高中医基础理论水平，传承《内经》学术思想，以及提高临床实践能力等也有较好的借鉴指导意义。

本书是浙江中医药大学内经教研室各位同仁多年来《内经》教学实践探索的成果之一，也是多年来经典理论临床应用以及指导研究生的智慧结晶。全书确定体例后由各位老师分工撰著，部分博士、硕士研究生协助编写完成，最后由主编统稿审定。其中，第一章、第八章由刘玉良副教授负责，第二章、第六章、第七章由郑红斌教授负责，第三章、第十一章由李慧副教授负责，第四章、第十章由夏璐教授负责，第五章、第九章由包素珍教授负责完成。参与全书的注释与译文校对工作的人员有：第一章由陈淇负责，第二章由水楠楠负责，第三章由李美娜负责，第四、第十章由陈淇、张誉引负责，第五章由章卓滢负责，第六章由钱赟达负责，第七章由倪致雅负责，第八章由高雅婷负责，第九、第十一章由朱伟、姜涛负责，郑若衡负责全书的文字校对工作。

虽然历时二年有余，大家也都尽了最大努力，但限于我们知识水平和编写能力，全书疏漏错误之处一定不少；更因为《内经》原文的深邃多义性，各位老师辑选时的角度不同，也存在部分条文重复多见的情况。希望读者提出宝贵意见，以便不断改进与提高，共同为传承中医经典做出更大贡献。

郑红斌 包素珍

2016年5月2日

第一章 阴阳五行	1
第一节 阴阳	2
一、阴阳总纲	2
二、阴阳的特性	4
1. 天地阴阳	4
2. 人身阴阳	8
三、阴阳的基本内容	11
1. 阴阳消长	11
2. 阴阳自和	12
3. 阴阳互根	13
4. 阴阳互藏	14
5. 阴阳交感	14
6. 阴阳转化	18
四、阴阳的应用	19
1. 说明生理	19
2. 说明病理	22
3. 说明药物的性能	25
4. 说明脉象	26
5. 说明治疗	27
第二节 五行	29
一、五行特性	29
二、五行生克制化	34

三、五行的应用	36
1. 说明生理	36
2. 说明病理	37
3. 说明诊断	38
4. 说明治疗	39
第二章 藏象	43
第一节 五脏	44
一、概论	44
1. 五脏的生理功能与特性	44
2. 五脏与事物的联系	53
二、心	54
1. 心的生理功能及其联系	54
附：膻中与心包络	57
2. 心的病证及其临床表现	58
三、肝	62
1. 肝的生理功能及其联系	62
2. 肝的病证及其临床表现	63
四、脾	66
1. 脾的生理功能及其联系	66
2. 脾的病证及其临床表现	70
五、肺	72
1. 肺的生理功能及其联系	72
2. 肺的病证及其临床表现	74
六、肾	77
1. 肾的生理功能及其联系	77
2. 肾的病证及其临床表现	79
第二节 六腑	81
一、概论	81
1. 六腑的生理功能与特性	81

2. 六腑的病理变化	83
二、胆	84
1. 胆的生理功能	84
2. 胆的病证及其临床表现	85
三、胃	87
1. 胃的生理功能	87
2. 胃的病证及其临床表现	89
四、小肠	93
1. 小肠的生理功能	93
2. 小肠的病证及其临床表现	93
五、大肠	94
1. 大肠的生理功能	94
2. 大肠的病证及其临床表现	95
六、膀胱	97
1. 膀胱的生理功能	97
2. 膀胱的病证及其临床表现	97
七、三焦	100
1. 三焦的生理功能	100
2. 三焦的病证及其临床表现	102
附：奇恒之府	104
第三节 头脑、肢体、九窍	105
一、头脑	105
1. 头脑的生理	105
2. 头脑的病理	106
二、肢体	108
三、九窍	109
1. 目	109
2. 耳	113
3. 鼻	115
4. 口	116

附：唇、舌、咽喉·····	117
5. 前阴·····	120
附：睾丸·····	123
6. 后阴·····	123
四、肌肉筋骨·····	124
1. 肌肉·····	124
2. 筋骨·····	128
第三章 精气血津液神·····	131
第一节 总论·····	132
第二节 精·····	133
一、精的含义·····	133
二、精的生理·····	134
三、精的病理·····	137
第三节 气·····	138
一、气的含义·····	138
1. 真气·····	138
2. 营卫气·····	139
3. 宗气·····	140
二、气的生理·····	141
1. 真气的循行与作用·····	141
2. 卫气循行与作用·····	142
3. 营气的循行与作用·····	145
4. 宗气的循行与作用·····	147
三、气的病理·····	148
1. 真气·····	148
2. 营卫气·····	149
3. 宗气·····	150
第四节 血·····	150
一、血的含义·····	150

二、血的生理	152
三、血的病理	154
第五节 津液	156
一、津液的含义	156
二、津液的生理	157
三、津液的病理	159
第六节 神	160
一、神的含义	160
二、神的生理	162
三、神的病理	163
第四章 经络	165
第一节 总论	166
第二节 十二经脉概述	167
一、名称	167
二、走向、表里	168
三、生理	170
四、病候	172
第三节 十二经脉分论	173
一、手太阴肺经	173
1. 循行	173
2. 病候	174
3. 死候	175
二、手阳明大肠经	176
1. 循行	176
2. 病候	177
三、足阳明胃经	177
1. 循行	177
2. 病候	178
3. 死候	179

四、足太阴脾经	180
1. 循行	180
2. 病候	180
3. 死候	182
五、手少阴心经	183
1. 循行	183
2. 病候	184
3. 死候	184
六、手太阳小肠经	185
1. 循行	185
2. 病候	186
七、足太阳膀胱经	186
1. 循行	186
2. 病候	187
3. 死候	189
八、足少阴肾经	190
1. 循行	190
2. 病候	190
3. 死候	192
九、手厥阴心包经	193
1. 循行	193
2. 病候	193
十、手少阳三焦经	194
1. 循行	194
2. 病候	195
十一、足少阳胆经	195
1. 循行	195
2. 病候	196
3. 死候	198
十二、足厥阴肝经	198

1. 循行	198
2. 病候	199
3. 死候	200
第四节 奇经八脉	201
一、任脉	201
1. 循行	201
2. 生理	202
3. 病候	202
二、督脉	204
1. 循行	204
2. 病候	205
三、冲脉	206
1. 循行	206
2. 生理	207
3. 病候	208
四、跷脉	210
1. 循行	210
2. 生理	210
3. 病候	211
第五节 络脉	212
一、循行	212
二、生理	212
三、病候	213
第五章 病因	215
第一节 总论	216
第二节 外邪	218
一、风	218
1. 风的性质与致病特点	218
2. 风的病证	220

二、暑、热	225
1. 暑、热的性质与致病特点	225
2. 暑、热的病证	226
三、湿	228
1. 湿的性质与致病特点	228
2. 湿的病证	229
四、燥	231
1. 燥的性质与致病特点	231
2. 燥的病证	232
五、寒	233
1. 寒的性质与致病特点	233
2. 寒的病证	234
第三节 伏气	236
一、伏风	236
二、伏暑、伏热	237
三、伏湿	238
四、伏寒	238
第四节 七情内伤	239
1. 怒	240
2. 喜	241
3. 思	241
4. 悲	242
5. 忧	243
6. 恐	243
7. 惊	244
第五节 饮食失宜	245
一、饥饱不节	245
1. 过饱	245
2. 过腻	246
3. 过饥	246

4. 寒热	246
二、五味失和	248
第六节 劳逸失度	250
一、过劳	250
二、过逸	251
第六章 发病	253
第一节 发病原理	254
一、邪正斗争	254
二、四时外邪	257
三、体质	260
第二节 发病类型	263
一、感而即发	263
二、伏而后发	264
三、因加而发	266
第七章 病机	269
第一节 基本病机	270
一、虚实病机	270
1. 邪正虚实	270
2. 阴阳寒热虚实	271
3. 五脏虚实	274
4. 四海虚实	276
5. 六气虚脱	278
6. 气血并居	279
二、气机失调	281
1. 气滞、气逆、气陷、气脱	281
2. 九气致病	284
三、病机十九条	289

第二节 传变与预后	294
一、传变	294
二、预后	299
第八章 病证	303
第一节 热病	304
一、病名	304
二、临床表现	305
三、治疗	308
四、预后	309
五、禁忌	310
第二节 咳论	311
一、病名	311
二、病因病机	312
三、辨证分型	313
1. 五脏咳	313
2. 六腑咳	314
四、传变规律	316
五、治则	316
第三节 痛证	317
一、病因	317
二、病机	318
三、临床表现	318
四、治疗	320
五、预后	322
六、禁忌	322
第四节 痹证	323
一、病因	323
二、病机	324
三、辨证分型	326